

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8897

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, SABADO 18 DE FEBRERO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

COMENTARIO

Colofón de la labor realizada por el señor Manent

Como colofón a la meritísima labor desarrollada por el señor Manent al frente del Gobierno Civil de Baleares, reproducimos el siguiente artículo de «La Última Hora», en que da cuenta de las acertadas gestiones del señor Manent para resolver el conflicto del ramo de la madera.

No hay que decir, porque lo ha corroborado la prensa palmesana, que el señor Manent ha salido voluntariamente del Gobierno Civil con más prestigio que el que ya tenía al posesionarse del cargo.

Ha sido uno de los gobernadores, quizás el único, que más tiempo ha desempeñado el cargo. Y esto debido a su acierto, a su tacto político, a su espíritu de justicia y a su rectitud.

No tuvo el ministro de Gobernación que llamarle la atención en ningún caso, sino que, por el contrario, el señor Manent era considerado como uno de los mejores gobernadores y tenido en gran estima.

En la campaña de escuelas, sin cuidarse de molestias y sacrificios, ha desarrollado una labor eficazísima y la prensa ha elogiado en todo momento su gestión imparcial y beneficiosa para la región.

De todo es sabido que al frente de los gobiernos civiles las personas se gastan rápidamente, y esto no se ha dado en la del señor Manent.

Su dimisión ha sido oportunísima, dejando el Gobierno sin ningún problema, pues el que existía lo solucionó momentos antes de su dimisión.

Solución de un conflicto

«Gracias a las gestiones realizadas por el Gobernador Civil estos pasados días, ha quedado solventado el conflicto que con motivo de las vacaciones retribuidas se provocó en el ramo de elaborar madera el pasado mes de diciembre.

No solamente se ha conseguido por parte de la autoridad dar solución a este conflicto, sino que al ser solventado éste ha quedado conjurado el intento de paro general que determinados elementos intentaban por solidaridad con los obreros del ramo de la madera.

Prevenir y evitar los conflictos es una de las más positivas gestiones de cuantas competen a la autoridad y cuando las realizan con éxito, como acontece en el caso que nos ocupa, hemos de tributar un sincero aplauso a quien las haya llevado a cabo.

La solución del conflicto del ramo de la madera ha causado viva satisfacción en la ciudad. Aparte que el conflicto alcanzaba a un número considerable de obreros, el paro en el mismo repercutía en los demás oficios del ramo de construcción desorganizando los trabajos, todo lo cual solo molestias y perjuicios irrogaba a todos.

El motivo de este conflicto lo hacía más lamentable todavía, puesto que se trataba únicamente del plazo en el cual los obreros tenían que disfrutar las vacaciones retribuidas que impone la Ley del contrato de Trabajo para todos los obreros que lleven un año trabajando a las órdenes del mismo patrono.

Este motivo no debió dar lugar a un conflicto. Era una cuestión que planteada sobre la interpretación de una ley y de un contrato para la aplicación de la misma, debió solventársela por mutuo acuerdo, sin apelar a resistencias que al cabo y al fin solo perjuicios a todos tenían que irrogar.

Así lo hubimos de apreciar al declararse aquel conflicto. Días después de declarada la huelga hubimos de señalar la improcedencia del mismo haciendo resaltar la poca monta de la causa del mismo, y advirtiendo la repercusión que el conflicto había de tener en los demás oficios del ramo de construcción, ante cuyos prejuicios hubimos de recomendar con el máximo encarecimiento que se estudiara la forma de dar al conflicto una rápida solución.

Ha perdurado el conflicto hasta hoy, y aun ha estado a punto de provocar complicaciones que de haberse producido nada bueno hubiesen acarreado.

Plausible es la gestión llevada a cabo por el Gobernador Civil señor Manent, para solucionar el conflicto, poniendo en relación a los elementos en pugna hasta que ha surgido la fórmula conciliadora que ha zanjado un conflicto que iba durando demasiado.

Al expresar nuestro aplauso por esta gestión, nos hacemos eco del agrado con que la ciudad ha visto estas gestiones felizmente llevadas a cabo.

Y al propio tiempo que felicitamos a la autoridad por el éxito de sus gestiones, y sin que ningún interés de clase nos guíe e inspirándonos únicamente en el interés colectivo, en la conveniencia de todos, hemos de aconsejar a todos una menor violencia y una menor resistencia en las luchas sociales.

Fatalmente han de ocurrir conflictos. El capital y el trabajo están en constante relación; pero también en constante pugna de intereses. A veces estos se hacen incompatibles y si falla el espíritu de conciliación surge el conflicto. Pero hay casos en que se comprende que el conflicto que se produzca; en otros no. En otros solo pueden producirse por total ausencia de todo intento de avenencia. Y en este caso es injustificable el conflicto.

Y por injustificable teníamos el conflicto que afortunadamente acaba de ser solventado gracias a las acertadas gestiones de nuestra primera autoridad civil. »

La Cultura y las Lenguas Vivas

Nadie que se precie de culto puede pasarse sin poseer otro idioma además del suyo propio; le es necesario como uno de los elementos más eficaces para el cultivo de la inteligencia y para aumentar el caudal de su cultura.

Conocer uno o dos idiomas extranjeros es hoy, más que necesario, imprescindible; a menudo estamos obligados a tratar comerciantes de otros países, debido al radio de acción del comercio, a los que debemos entender en su lengua, o bien valiéndonos de otros intermedios, si no conocemos la suya y ellos no conocen la nuestra; la comodidad que hay en la actualidad para los viajes, nos proporcionará múltiples ocasiones para visitar algún país extranjero, que no podremos realizar si es que no hemos tenido el conocimiento elemental de su manera de expresarse; si no conocemos otro idioma que el nuestro, no nos será posible enterarnos de las numerosas revistas técnicas, de los adelantos que se han producido en otros países en las ciencias, las industrias y las artes, ni podremos tener la misión de conocer en todo su valor la belleza de las obras maestras de la Literatura; la persona que no puede hablar otro idioma que el que sus padres le enseñaron está condenada a vivir siempre en el mismo lugar, sin otras aspiraciones ni otros meridianos que las fronteras de su patria chica.

El hombre ha podido llegar a una inteligencia con sus antipodas porque ha hecho los esfuerzos necesarios para reconocer su manera de expresarse, y el resultado ha sido que ha extendido su radio de acción, su civilización, sus costumbres, su manera de pensar, hasta

Pérez Madrigal habla del momento político

Hemos procurado ponernos en contacto con los diputados radicales socialistas, tratando de hablar con algunos, sin poder conseguirlo.

Tan sólo el batallador Pérez Madrigal ha querido hacernos las declaraciones que damos a continuación.

La silueta política de Pérez Madrigal está lo suficientemente destacada en las Cortes constituyentes y es sobradamente conocida por los lectores de «Heraldo».

Joaquín Pérez Madrigal, a pesar de todo, es desconocido. Se le ha presentado—parece que hay este empeño—como un constante interruptor, protestante interruptor, protestante sempiterno, lleno de inquietudes y sin rumbo político alguno.

Pérez Madrigal es todo lo contrario; percibe con el debido relieve el paisaje político en el que vive, y a la manera de los conocedores del terreno, a veces blande su machete para cortar la raíz de la manigua que entorpece no su paso, sino la marcha de la República española.

Pérez Madrigal tiene la visión certera del político que no mira hacia atrás, y nosotros—ya lo hemos dicho muchas veces—tenemos la seguridad de que ha de prestar servicios de indiscutible valor al régimen que libremente se dió España.

—¿Qué opina usted del Gobierno?—le hemos preguntado.

—¡Hombre!... Como diputado de la mayoría, ¿qué voy a opinar?

—¿Vota por él entonces?

—Sin duda; pero deseando que me relevén cuanto antes de este deber de disciplina.

—¿Cómo? ¿Luego está usted con el Gobierno a la fuerza?

—Sí, a la fuerza. Pero conste que no digo nada original. Después del discurso del señor Prieto. Denunciador de la incapacidad de los republicanos para gobernar la República, me avengo de muy mala gana a pagar con mi voto republicano el favor que nos hacen los socialistas.

—Entonces, ¿usted propugna la concentración republicana?

—No la propugno yo; la imponen los socialistas en la declaración solemne de don Indalecio Prieto. Este ha dicho que los socialistas no continuarán en el Poder ni un día más de aquel en el que exista un instrumento de Gobierno sustancial y exclusivamente republicano. Esto significa la glorificación, con martirio y todo, de los 110 diputados socialistas, y la degradación de las fuerzas republicanas que tienen representación en Cortes, en unas Cortes nada menos

obtener como recompensa toda la superficie del globo.

El conocimiento de lenguas vivas en el comercio, es fuente de riqueza; el comerciante que puede poner en sus negocios que habla algún idioma extranjero, tiene segura una cantidad de compradores, los turistas, sin la asistencia del intérprete; el empleado sabe que le será más fácil hallar quien acepte sus servicios, y dentro de su misma categoría, tendrá mayor consideración, y por lo tanto un sueldo más importante, quien sepa expresarse en lenguas extranjeras. El industrial podrá estudiar los sistemas de producción de los países más adelantados: El comerciante al por mayor hallará con el uso de los idiomas extranjeros nuevos mercados, conocerá otras masas consumidoras etc.; además no es necesario evanecer el valor que para una persona representa siempre la posesión de idiomas extranjeros.

Puede asegurarse que hay pocos estudios que recompensen tan generosamente el trabajo que cuestan, como el estudio de las lenguas vivas.

L. CATCHOT SINTES
Profesor de idiomas
Mahón 8-2-1933,

ORGANIZADO POR LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS DE MENORCA
SE CELEBRARA EN **MERCADAL** EL PROXIMO
DOMINGO DIA 19 FEBRERO A LAS DOS DE LA TARDE

GRAN MITIN DE AFIRMACION REPUBLICANA

TOMANDO PARTE ORADORES DE AMBOS SEXOS DE VARIOS PUEBLOS DE LA ISLA

EL ACTO TENDRA LUGAR EN EL SALON "EL CISNE"

que constituyentes. Si. No vale engañarse. Los republicanos, unos por ministeriales y otros por opositoristas, nos estamos haciendo polvo; los idearios respectivos quedan hechos astillas; los radicales socialistas (hablo de lo que soy), mezclados al socialismo y enfilando desde el Poder la dura realidad, nos dejamos la sangre estérilmente—como tal partido—en toda esa serie de concesiones, transacciones y razones de Estado que dictan los tiempos. Los radicales, los conservadores, los federales, los republicanos disidentes de otros grupos, constituidos también en oposición; se desangran estérilmente asimismo, porque sus actos, rectos sin duda, bienintencionados, contra el Gobierno, favorecen, estimulan otros actos que no se circunscriben a ir contra el Gobierno, sino que van más allá, lo mismo a la derecha que a la izquierda. En síntesis: las fuerzas republicanas escindidas, en un desgaste terrible de hombres y, lo que es peor, de crédito. Por tanto, sólo aprovechan esta situación, en el orden político, a socialistas y reaccionarios, a las dos fuerzas precisamente para las cuales no es cuestión capital la forma de gobierno. Se comprenderá, razonando así, que los republicanos, los que tenemos en la República como forma de gobierno el medio y el fin, sintamos angustia, malestar, desgana, por esta situación equívoca y llena de riesgos.

—¿Cree usted, por tanto, que los socialistas deben abandonar el Poder?

—El señor Prieto no pudo, desde su punto de vista, situar al partido socialista en una más alta posición de sincera lealtad. Pues, lealtad por lealtad, debió haber surgido una voz republicana con la justa réplica. Yo, consciente de mi modestia, me limité—contra mi costumbre—hacerla sonar por los pasillos. Los socialistas que me oían sonreían gozosos de su fuerza, de su disciplina, de su superioridad. Aquella tarde daba pena ser sólo republicano.

—¿Qué decía usted por los pasillos?

—Que había que hacerse socialista o ir a la formación de un Gobierno republicano, el que fuese, antes que permitir—aclaradas las cosas—que los republicanos de izquierda pereciéramos, en ser vidumbre infecunda unos, y en obstrucción pasional y perniciosos otros.

—Pues la F. I. R. P. E. no lo entiende así.

—Yo ya dí mi opinión acerca de esa insepulta Federación. Yo soy diputado radical socialista, me ungué un ideario que se elaboró en el arroyo y me exalté al escaño parlamentario una asamblea democrática. Ni mi emoción ni mi inteligencia, forjadas en la calle, podrán ser borradas con el producto; democráticamente deleznable, de unas conversaciones y de unos arreglos mantenidos por unos cuantos.

—¿Cómo ve usted el porvenir?

—El mío, después de estas declaraciones, bastante molesto. El de España y el de la República, que es el que importa, magnífico. Del pasado, ni hablar. Lo hecho por la República desde su advenimiento ha rasgado muchas tinieblas, ha señalado dilatados horizontes, y, sobre todo, ha plantado con sólida dignidad instituciones y hombres vivos. El pueblo está en pie. Decididamente

te en pie, dispuesto a caminar tras muchos años de postración. Hay que guiarle, conducirlo, alentándole en sus caídas, orientándole en sus incertidumbres, frenándole severamente en sus impulsos, con el Derecho si son impulsos de justicia, con el Derecho también si son de vesania. Se precisan para tan arduo empeño partidos potentes de designios claros y hombres esforzados y esclarecidos, sabios y prudentes, que acierten a ver cuál es nuestro destino mejor y nos los separen. Y que no olviden—esto es fundamental—que para hacer feliz y poderosa a una democracia, siempre, siempre, a través de su Gobierno, hay que contar con ella; pero contar con ella singularmente en los casos en que, mal acomodados los gobernantes, se caiga en la tentación de pensar que resultaría más fácil que pedir opinión a los gobernados el suscribir un pacto los elegidos.

—Para concluir: ¿hará el Gobierno actual las elecciones de abril?

—Si el hacer profecías es expresar lo que se apeetece, yo afirmo que este Gobierno, tal y como está constituido, no será el que presida las elecciones municipales próximas. Y apoyo mi vaticinio en las consideraciones siguientes. El señor Carner, es representante sentimental en el Gabinete, de la Izquierda catalana; el señor Casares Quiroga, representante en el Gobierno a una fuerza republicana gallega, regionalista; el señor Zulueta, forma parte del Ministerio a título de hombre de bien muy inteligente. Y es para preguntarse; ¿qué tiene que ver la política regional de dos señores ministros, quines sólo en su región tienen influencia, y la política particular de otro señor ministro, no adscrito a partido alguno, con el inquietante problema electoral de toda España? ¿Es que los radicales socialistas, por ejemplo, en Guadalajara o en Ciudad Real, donde no hay catalanes ni gallegos, tienen que aliarse a éstos, presentes sólo en Gobernación, y renunciar a todo trato con las demás fracciones republicanas de su vecindad, con las que conviven y luchan a diario? Las elecciones municipales anunciadas, por sus inevitables consecuencias políticas, suponen un magno asunto nacional, decisivo para el acomodo en la República de los partidos que la implantaron, llamados a consolidarla.

No creo que sea político, ni lógico, ni beneficioso al régimen declararles la guerra a partidos republicanos históricos, que si después del 14 de abril equivocaron el camino, recorrieron antes, con ardor y consecuencia que no igualaron muchos advenedizos, el viejo camino que nos condujo al suceso glorioso de aquella fecha. Por todo lo aducido estimo que este Gobierno no hará las elecciones; mejor dicho, creo que no debe hacerlas. Si la F. I. R. P. E. nació para realizar algún fin positivo, ahora se le presenta coyuntura de resucitar después de haber nacido y muerto. Que revise el Comité directivo de la F. I. R. P. E. la ejecutoria republicana de los partidos que hacen la oposición; que dialogue con ellos, que se pongan de acuerdo para acometer esa magna empresa electoral, y sobre su base que sienten las de un programa de gobierno a desarrollar por esa vitalizada Federación de Izquierdas. ¿No ve usted una magnífica pers-

LOS ACEITES FERRÉ

Purísimos de oliva garantidos, no deben faltar en todas las buenas cocinas
SON LOS MEJORES

pectiva en todo esto? A los partidos que hoy integran la F. I. R. P. E. podrían agregárseles los radicales, los federales, la izquierda radical socialista, algún grupo más, tal vez algún hombre de autoridad indiscutida que asiste silencioso— asistencia elocuentísima— a estos enconados debates del Parlamento y de fuera del Parlamento.

Logrado esto, la Firpe dejaría de ser una broma y se convertiría en una mayoría republicana, en un instrumento de gobierno sustancial y absolutamente republicano que provocaría la salida del Poder de los socialistas, cosa que ellos ambicionan, según el señor Prieto. Con todo eso realizado se iría a las elecciones con los campos perfectamente delimitados, sin divisiones funestas: socialistas, republicanos de izquierda y republicanos de derecha. Tres solos partidos poderosos que aventarían la escoria monárquica. Además, así situados los partidos, el Parlamento comenzaría a parecerlo, porque entonces un Gobierno una mayoría netamente republicanos tendrían una honesta y fecunda oposición: la de los socialistas y conservadores.

Bueno, pues todo esto, que está tan claro, que sería tan fácil, tan patriótico hacerlo, o al menos intentarlo, o no lo ven o no quieren verlo. Pero el que los demás no tengan ojos o se los tapen no me impide a mí, con arreglo a lo que veo, fundamentar un vaticinio y orientar mi deseo hacia las soluciones que estimo mejores para España y para la República.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

Asociación Profesional Patronal

Con el fin de dar cuenta de ciertas gestiones realizadas por esta Asociación desde el embarrancamiento del vapor « Jaime II », se convoca a todos los que se consideren perjudicados con el siniestro, a una reunión que tendrá lugar el día 19 del actual, a las 11 horas, en el local social, San Alberto 2 y 4, en cuyo acto se tratará de orientarles en las diligencias que procede efectuar en defensa de sus intereses.

Mahón 14 febrero 1933.—P. A. de la Junta Directiva.—El Secretario, G. Orfila.—V.º B.º.—El Presidente, José Cardona.

Doctor S. VIDAL SINTAS

Especialista en Partos y Cirugía general
De los Hospitales de París

RAYOS X Consulta de 3 a 5

SAN FERNANDO, 18

MAHON.—Teléfono 80.

Teatro Principal de Mahón

Compañía cómico-dramática Fortuny-Quadreny
Otra primera actriz Amparo Ferrándiz

SABADO DIA 18 FEBRERO 1933. Noche a las 9 en punto

Estreno de la hermosa comedia en 3 actos MI PADRE.

DOMINGO 6 tarde, de abono.—La comedia en 3 actos

El señor Adrián, el primo o que malo es ser bueno

Noche a las 9'45. Estreno de la preciosa comedia dramática en 4 actos

Cantando la señora Ferrándiz, la canción « El Rosario » del malogrado Mtr. Vives

SABADO noche, después de la función

Gran baile de máscaras de LA AURORA BOREAL

1.º de abono. Señoras gratis. Caballeros 0'80.

EN BREVE: A petición de muchos señores abonados se reprisará la soberbia película sonora LUCES DE BUENOS AIRES por Carlos Gardel

CASINO DEL CONSEY

Grandioso acontecimiento para hoy noche a las 9 y media. (But. 75. Gral. 50)

Éxito, éxito del drama de acción por el foizudo BOB STEELE

UN REPORTER ENAMORADO

y PRESENTACION en este cine de la emocionante y grandiosa película

LA FIESTA DEL DIABLO

Formidable drama todo hablado en español por CARMEN LARRABEITI.

Domingo a las 3'30: UN REPORTER ENAMORADO. Muda. Entrada única 0'40

Domingo a las 6'15 y 9'30: LA FIESTA DEL DIABLO

Tarde: Butaca 75. Gral. 50. Noche: Butaca 65. Gral. 50.

Próxima semana: La gran actriz GRETA GARBO en su obra más vigorosa

Mediante sorteo

RESULTARAN GRATIS todas las compras que se efectúen el día favorecido por la suerte en la

Sucursal Terrés

Crónica local y general

Despedida

Esta madrugada ha salido por Palma nuestro fraternal amigo don Juan Mament, ex gobernador civil de Baleares, en donde el partido federal, los empleados del Gobierno civil y el cuerpo consular celebrarán banquetes en su honor por la meritisima labor realizada en su cargo de gobernador.

Desde Palma pasará a Madrid donde estará una temporada.

Nuestra más cordial despedida al amigo y al maestro en el difícil cometido del periodista.

Función de beneficencia

La Comisión Municipal de Beneficencia dirige al pueblo la alocución siguiente.

«Al pueblo de Mahón:

Siguiendo la tradicional costumbre de todos los años, por acuerdo del Ayuntamiento se celebrará en nuestro Teatro Principal una función extraordinaria a favor de los pobres acogidos en el Hospital Civil y Casa de Misericordia, cuyo éxito confiamos a la probada generosidad y filantropía de este vecindario, siempre dispuesto a socorrer con mano pródiga al necesitado.

Este año, debido a la actual crisis de trabajo, nuestro pueblo está llevando a cabo, semanalmente, un esfuerzo noble y generoso que aminora entre la clase obrera las terribles consecuencias del

paro forzoso; por este motivo, la Comisión municipal de Beneficencia, no enviará como es costumbre a domicilio las localidades de nuestro coliseo, con objeto de no obligar a su aceptación, limitando su acción a rogar muy encarecidamente que no dejen de concurrir a dicho acto, cuantos puedan hacerlo, con lo cual contribuirán a la hermosa y humanitaria misión de socorrer al pobre, enfermo y desvalido.

Atentamente

LA COMISION MUNICIPAL.

No cabe dudar que nuestro pueblo siempre bueno, altruista y generoso responderá como tal al llamamiento precedente con lo que confirmará una vez más cuan merecidos son los títulos que invocamos al apelar a su bondad y elevados y humanitarios sentimientos.

Noticias de turismo

Se halla entre nosotros Mr. J. W. Taylor, representante de la Compañía de Turismo Cook & Son, que ha venido para organizar la próxima visita a esta isla del trasatlántico inglés «Alcantara» de 22.000 toneladas, que llegará el 18 de marzo próximo, conduciendo unos 400 turistas.

Entre los aficionados al deporte del tenis en Menorca reina gran animación por haberse designado la ciudad de Mahón para venir a jugar las finales del campeonato internacional, después de jugar en Barcelona y Palma, habiendo anunciado su visita a Menorca personalidades de relieve en el campo del deporte internacional.

Orfila - Maquinaria

TRASLADADO A:

Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14

Otro buen muchacho

El muchacho Fraterno Gomila Mir, que vive en la calle de Bélgica número 70, e icontró por la vía pública un monedero de caballero con dinero dentro y lo entregó a un guardia municipal y éste a su jefe.

Hay que incluir a este buen muchacho en la lista de los bien educados por sus padres y sus maestros.

De viaje

Para Palma, han salido esta mañana en el vapor « Atlante », 16 pasajeros.

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado
Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis corresponsales, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables. Pago al recibo de mercancía a su destino.

Inspección de Sanidad

Hoy ha llegado el Excmo. Sr. Director General de Sanidad don Marcelino Pascua en visita de inspección con carácter particular, a este Lazareto.

Fue recibido por el señor Director de esta Estación Sanitaria don Francisco Aristoy a quien acompañaban los secretarios señores Quadrado y Conforto, el Médico Habilitado don Antonio Blanc y el Veterinario, también Habilitado, don Cirilo Abadía.

Al desembarcar se dirigió al Hotel Central, adonde se hospeda, saliendo poco después para el Lazareto.

Según nuestras noticias sa'drá otra vez mañana dirigiéndose a Palma.

Le saludamos atentamente y deseamos le sea grata su breve estancia en Mahón.

RECAUCHUTADOS

TORRABADELLA

DE GRAN RENDIMIENTO

AGENTE EN MENORCA:

J. VIVES LLULL

MAHON. PINTOR CALBO, 2

Asuntos de Autos

El día 24 del mes actual a las horas de costumbre por personal de esta Jefatura de Industrias de Baleares, se despacharán los asuntos de Automóviles de Menorca en el Hotel Bustamante.

Donativo

Una persona que oculta su nombre, ha entregado a la Casa de Misericordia de esta Ciudad, varios juguetes para los niños y niñas asilados en dicho Establecimiento.

Muy bien por el donante.

SALON TRIANON

DOMINGO 19 FEBRERO. 6 tarde y 9 noche
ESTRENO de la extraordinaria producción hablada en español, exclusiva « Cimamond »

Su íntimo secreto

Intérpretes principales Ann Harding y Harry Bannister.

PRECIOS: Pl. 2'50. Pal. 2'00. En. but. 75. Gral. 60

Después de la sesión noche BAILE de MASCARAS

Jueves Lardero el insuperable BAILE INFANTIL DE TRAJES con obsequios para todos los niños.

Ultimos dias de Carnaval los colosales Baile de máscaras con fenomenal entierro de CARNESTOLENDAS

SALON VICTORIA

SABADO a las 6 y media

DOMINGO a las 4, 6 y media y 9 y media

Fatalidad

¡LA EMOCION HECHA ARTE!

¡OTRO ASOMBRO MUNDIAL!

MARLENE DIETRICH en su papel de « espía » rusa fusilada al final de la cinta, está incommensurable

Pronto: Carlos Gardel y Una canción, un beso, una mujer. ¡Lo mejor de lo mejor!

Situación del vapor « Jaime II »

Durante el día de ayer sopló fuerte vendabal del Norte y por este motivo fué imposible remolcar el vapor « Jaime II », puesto a flote el día anterior.

A pesar de los titánicos esfuerzos del remolcador « Grei » que intentó varias veces hacer rumbo a nuestro puerto tuvo que desistir de ello.

Esta mañana había calmado el viento. A las nueve debía estar preparada una de las lanchas de Intendencia para servir a guisa de timón al « Jaime II », puesto que está sin gobierno y el remolcador lo lleva por la popa.

A las nueve y media el vigía señala el convoy, de manera que probablemente entrará después de las diez en nuestro puerto.

Lo celebramos.

Por asuntos comerciales ha llegado esta mañana procedente de Barcelona don Carl Albert Jhon, Gerente de la Sucursal para Cataluña y Baleares de la casa Philips Ibérica. S. A. E.

Probablemente embarcará mañana para Mallorca.

Sea bien venido.

Baile Ideal

El miércoles próximo se celebrará el primer baile Ideal. Se sabe que estos bailes, ya clásicos, de la veterana Sociedad del CONSEY, tienen todos los años un éxito rotundo. Y dado el entusiasmo reinante entre las familias de los socios, cabe esperar que al éxito de los anteriores años se sumará el de hogaño, y más si cabe todavía, ya que en el baile del miércoles se harán los preparativos para la elección de « Miss Consey 1932 » que definitivamente por votación de todos los señores Socios concurrentes se elegirá el sábado día 25 en el segundo Baile Ideal.

El partido de mañana entre Ciudadelanos y Mahoneses

Según referencias que llegan a esta redacción promete ser reñidísimo el partido que mañana domingo, jugarán en el campo de la « Unión Sportiva » su primer equipo y el « C. D. Ciudadella » formado por los mejores elementos de que puede disponer en la actualidad Ciudadela y que será su representación en el próximo torneo « Copa Presidente de la República ».

No dejen de verlo los buenos aficionados.

Llegada de reclutas

En el buque correo llegaron ayer procedentes de Barcelona 244 reclutas naturales de Cataluña.

Se han incorporado a sus respectivos cuerpos.

—Hoy en el buque correo han llegado 128 reclutas que se incorporarán a filas.

Al frente de ellos les ha acompañado al cuartel la música militar.

Grandioso baile de máscaras

Precios: Pla. 2'00. Palcos 2'00. Ent. caballero 60
Señoras entrada libre

Concierto público

Programa que ha de ejecutar mañana la música del Regimiento de Infantería número 39, de 12 a 13.30. en el paseo de la Libertad, salvo fuerza mayor o contraorden:

- 1.º «Punteáreas» (paso-doble gallego). R. Soutullo.
- 2.º «Córdoba» (cuadro de la revista «Cómo están las mujeres»). P. Luna.
- 3.º Overtura de «El Tambor de Granaderos». R. Chapi.
- 4.º Fantasía de la zarzuela «Katuska». P. Sorozábal.
- 5.º «Santander» (paso-doble montañés). E. Rosillo.

Se vende a precio de ganga

Soberbia sillería terciopelo rosa. Espejo gran fantasía con tres lúces eléctricas. Aparador grande, grandes cuadros pintados al óleo. Regia consola con gran espejo viciado. Informes: Cifuentes 17.

TINTORERIA DE CARMELLO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

SERVICIO TELEGRAFICO DE «LA VOZ DE MENORCA»

Madrid 17 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Arrecia la obstrucción de los radicales. * Un diluvio de enmiendas. * En el Congreso un diputado radical socialista pronuncia palabras inconvenientes y se promueve un formidable escándalo, los diputados abandonan los escaños y la sesión se interrumpe. * La política aparece enmarañada y la situación es delicada. * Comentarios y opiniones. * Otras noticias

La sesión del Congreso

Ruegos y preguntas.—El señor Besteiro declara abierta la sesión a las cuatro, en el banco azul los señores Giral, De los Ríos y Carner; se inician los ruegos y el señor Moreno Galvache anuncia una interpelación sobre riegos en Murcia, el señor de Tuñón Lara anuncia otra sobre inspectores de sanidad; don Agustín Rodríguez explica una interpelación sobre construcciones escolares y censura el plan a que obedecen.

La campaña de «Luz».—Media en este debate el diputado don Luis Bello, mantiene los argumentos que expuso en la campaña del diario «Luz», campaña a la que niega carácter político y no se presta según dice el orador a hacer el juego a los radicales; el señor Llopis defiende y elogia la gestión del Ministro señor De los Ríos aprobada por el partido socialista.

Las incompatibilidades.—Se lee una proposición incidental presentada por los radicales en la que piden se discuta el proyecto de incompatibilidades, la defiende el señor Armasa y la rechaza el jefe del Gobierno fundado en que ha de informar uno de estos días ante la comisión dictaminadora para que el proyecto venga seguidamente al Congreso; convencido el señor Armasa con estas explicaciones retira la proposición y se pasa al orden del día.

La Carretera de Alicante.—Continúa este debate obstruccionado por los radicales, por 127 votos contra 39 se rechaza una enmienda del señor Abad Conde; llueven enmiendas y más enmiendas de los radicales, los textos de ellas sólo se diferencian en el número de kilómetros de la carretera.

Intermedio escandaloso

Increpan al señor Lerroux.—Abandonada su escaño el señor Lerroux, se dirige a la puerta de salida y al pasar por la escalerilla el diputado radical socialista por Gijón señor Martínez exclama en voz alta: ¡esto es una vergüenza! el señor Lerroux indignado le contesta: no le consiento a S. S. esas palabras.

Agitación y escándalo.—En este momento los diputados radicales abandonan sus escaños y se acercan al grupo que se ha formado, mientras los socialistas y los radicales socialistas abandonan también los escaños y se increpan, se produce una gran confusión.

El presidente pide auxilio.—El Presidente que en este momento es el señor Gómez Paratcha no puede contener el tumulto y llama con anhelo y urgencia al Presidente efectivo señor Besteiro, mientras algunos diputados intenta agredirse.

Vuelve la calma.—La serenidad del señor Besteiro se impone, vuelve aquel a la presidencia, restablece la calma y se reanuda la sesión que ha estado interrumpida.

Continúa la sesión

Obstrucción y atascamiento.—Continúa la lluvia de enmiendas propuestas por los radicales y que son rechazadas en votaciones nominales y a la vuelta de discursos que transcurren entre interrupciones humorísticas de los diputados de la mayoría; se levanta la sesión a las 9 de la noche.

En los pasillos.—Después de la sesión en los pasillos se formó un grupo compuesto por el Ministro de Obras señor Prieto y varios radicales, el señor Prieto les decía que situaron mal la obstrucción porque ésta debe hacerse cuando se discuten temas políticos; el señor Guerra del Río le contestó que el Gobierno debía marcharse, a lo que Prieto rearguyó que sería sentar un pésimo precedente; otros diputados coincidían en apreciar que la actitud de los radicales desprestigia el Parlamento; se manoseó el Reglamento de la Cámara para ver la forma de matar la obstrucción y hasta se aludió a la posibilidad de reformar el Reglamento, pero don Melquiades Alvarez estimaba que este intento suponía un golpe de Estado; el señor Lerroux manifestó que tal reforma sería inútil porque de todos modos la obstrucción continuaría; el Presidente Besteiro creía que la serenidad del Gobierno y de la Cámara haría

que los propios radicales desistan de la obstrucción.

Política y economía, notas oficiales

Los radicales-socialistas.—Se acentúan las discusiones en el seno de la minoría radical socialista; los diputados señores Ruíz, Villa y Artigas Arpón coinciden en sus apreciaciones con el señor Pérez Madrigal; se ha pedido al señor Baeza Medina que reúna a la minoría con el comité nacional del partido el miércoles; el señor Baeza Medina ha quitado importancia a las apreciaciones personales de algunos diputados y ha dicho que el congreso nacional del partido decidirá la orientación.

Conferencias y cabildos.—A última hora conferenciaron los señores Maura, Franchy Roca e Iranzo y el primero manifestó luego que se ocuparon de la situación parlamentaria y que la estiman en difícil por causa de la obstrucción; después el señor Maura conferenció con don Fernando De los Ríos y parece que le expuso las impresiones que antes había mantenido con los señores Franchy e Iranzo.

Gobernadores.—He sido aprobada una combinación de gobernadores que afecta a Toledo, Jaén, Cuenca y Soria.

Cesión al Estado.—El propietario andaluz don Miguel Sánchez Dalp ha visitado al ministro de Agricultura para anunciarle que cede al Estado cuarenta mil hectáreas de tierras valoradas en diez millones de pesetas.

El conflicto minero.—Antes del Consejo de Ministros celebrado desde las 11-30 hasta las 2-30, una comisión de patronos del ramo de la hulla visitó al señor Azaña y le expuso sus puntos de vista en el conflicto minero asturiano.

La pesadilla del Gobierno.—Los señores Largo Caballero y Prieto manifestaron que el Gobierno había cambiado

impresiones sobre la obstrucción parlamentaria, pero sin tomar acuerdos.

Declaraciones de los ministros.—Añadieron los ministros que la obstrucción impide legislar, pero no gobernar, y que la de ahora sólo lleva cuatro días, mientras que la que se hizo al pro, ecto administrativo de don Azaña duró cuatro años.

Presidencia.—Se aprobó un decreto sobre comprobación de listas electorales.

Marina.—Aprobados el reglamento para un canal de experimentación hidrodinámica y una propuesta de nombramientos de oficiales del cuerpo auxiliar de servicios técnicos de las escuelas.

Agricultura e Industria.—Expedientes de intensificación de cultivos en Badajoz y Salamanca; el Ministro informó al Gobierno sobre las entrevistas con los patronos mineros y sobre los acuerdos relativos a los Altos Hornos de Vizcaya y suministro de carriles a la Argentina.

Hacienda.—Se aprobaron en el consejo algunos proyectos de cartas municipales y el de reorganización de la inspección del timbre y se fijaron normas para la liquidación de créditos.

Cabos sueltos

La huelga asturiana.—Los radicales darán estado parlamentario a la huelga minera de Asturias.

Rechaza una presidencia.—El señor Franchy Roca ha rechazado la presidencia del Consejo de Estado que el Gobierno le ofrecía.

A Casas Viejas.—A este pueblo ha marchado ya la comisión de diputados que ha de investigar sobre el terreno los tristes sucesos allí ocurridos.

Derumbamiento y muerte.—En el pueblo de Agrade, provincia de Soria, se hundió una casa y entre sus escombros perecieron tres niños.

Café Nuevo Centro

Se pone en conocimiento de la distinguida clientela y público en general que desde el sábado día 18 del corriente, quedará abierto en este café un esmerado servicio de Restaurant. Se establecerán abonos semanales y mensuales a precios económicos.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato. EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

Queda abierto el pago del dividendo acordado repartir en Junta General ordinaria del 15 del corriente, cuyo pago se efectuará en estas oficinas, calle García Hernández, número 16, los días laborables de 9 a 12.

Mahón 16 febrero de 1933.—El Director, Francisco Andreu Salas.

TODAS LAS NOVEDADES DE LA EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Completamente gratis resultarán todas las compras de un día del mes de febrero

Sucursal Terrés

Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 19 Tarde a las 3 en punto Emocionante partido de futbol entre los formidables equipos

CIUTADELLA C. D.

Formado a base de los mejores jugadores del «Athletic» y «9 de Julio» y que representará a aquella localidad en el próximo campeonato «Torneo Copa Presidente de la República» CONTRA

UNION SPORTIVA

CAMPEON DE MENORCA

PRECIOS: Entrada gral. 1'00. Socios 0'50. Tropa 0'30. Niños 0'15. Señoras gratis. NOTA: Una vez empezado el partido, si este se tuviese que suspender por cualquier causa, el público no tendrá derecho a ninguna reclamación

Stadium Mahonés

DOMINGO DIA 19 FEBRERO Tarde a las 3 en punto GRANDIOSO ENCUENTRO DE FUTBOL!! PARTIDO CUMBRE DE LA TEMPORADA !!

Selec. Militar y C. D. Menorca

(Alineándose jugadores de primera categoría recién llegados) (PRIMER EQUIPO)

PRECIOS: Entrada general 0'80 ptas. Socios 0'50. Marineros y cabos 0'25. Señoras y niños 0'10. Tropa gratis. NOTA: Una vez empezado el espectáculo en caso de suspenderse no tendrá derecho el público a reclamación alguna.

—Tienes razón, y te aconsejo que lo hagas; no tengo derecho a detenerte, y demasiado sé que eres muy bueno quedándote conmigo. Vete, y le dices a Lisa...

—Si la viese le diría que eres un estúpido y un malo, creyéndote que soy capaz de separarme de tí cuando eres desgraciado. Porque eres desgraciado, muy desgraciado. ¿Qué te he hecho yo para que pienses en esas cosas? Dime. ¿Qué te he hecho yo? Nada, ¿verdad? Bueno, pues, en marcha.

Y hétenos de nuevo por esos caminos; pero esta vez no soy libre de ir adonde bueno me parezca; pero a pesar de ello, sentí una especie de liberación cuando salí de Londres; ya no volvería a ver el corral del León Rojo y aquella trampa que, a pesar de mi voluntad, atraía mis ojos irresistiblemente. Cuántas veces me desperté de noche sobresaltado, viendo en sueños una lucecilla roja penetrar por mi ventana; era una visión, una alucinación, pero no importa, y me parece aún sentirla sobre mis ojos como si fuera una ardiente llama.

Caminábamos detrás de los coches, y en vez de las nauseabundas emanaciones de Bethnal Green respirábamos el aire puro de los campos que atravesábamos, y que quizá no llevaran la palabra «green» en su nombre, pero que eran bellamente verdes para los ojos y armoniosos para los oídos con el cántico de los pájaros.

El mismo día de nuestra partida, vi cómo hacían la venta de las mercancías que tan baratas habían

dre de Arturo, y un señor James Milligan, que era el tío de Arturo.

Entonces Matías volvió a su tema de que debíamos volvernos a Francia, y volvieron a empezar nuestras discusiones.

—¿Es qué renuncias a que encontremos a la señora Milligan?—le decía.

—Naturalmente que no, pero nada nos prueba que esté todavía en Inglaterra.

—Tampoco hay pruebas de que esté en Francia.

—Es lo más probable; puesto que Arturo ha estado enfermo, su madre lo habrá llevado a un país donde el clima sea bueno para su restablecimiento.

—No es sólo en Francia donde puede hallarse un buen clima para la salud.

—En Francia es donde Arturo se ha curado ya una vez, y a Francia es donde su madre debe haberlo llevado de nuevo y adonde querría yo que tú te marcharas.

Y tal era mi situación, que ni siquiera me atrevía a preguntarle a Matías por qué deseaba verme partir; temía que me contestara lo que no quería oír.

—Tengo miedo—prosiguió Matías—, vámonos; ya verás cómo nos sucede cualquier catástrofe; vámonos.

Mas a pesar de que la actitud de mi familia seguía siendo la misma para mí, que mi abuelo escupía siempre furiosamente hacia mi lado, que mi padre no me dirigiera más que unas cuantas órde-

